



JUERGA ANDALUZA

ANTONIO TORRENTS Y MONNER

Hace tiempo que deseábamos rendir el presente homenaje al catalán por muchos conceptos ilustre cuyo nombre encabeza estas líneas, pues le sobran méritos para ello; pero aguardábamos una ocasión oportuna, que él mismo inconscientemente nos ha deparado, dando á luz su *Curso de Geografía Universal y Estadística del Globo*, obra de gran alcance é interés, dedicada al general don Patricio Aguirre, Conde de Andino, sabio profesor del Rey Alfonso XIII y en la actualidad su secretario particular; y que cierra con el número 701 el catálogo de las que hasta la fecha lleva escritas y publicadas el inteligente cuanto infatigable escritor á quien nos referimos.

Si siguiendo el criterio establecido para cuando se trata de amigos y paisanos, en que nuestro juicio podría parecer apasionado, en vez de hablar por cuenta propia, reproducimos el precioso y laudatorio artículo recientemente inserto en la Revista profesional madrileña *El Heraldo de Administración y Contabilidad*, bajo la firma autorizada é imparcial de Eduardo M. de la Cámara. Dice así:

«Se trata de un verdadero obreiro del sensorio que, siguiendo y enalteciendo la tradición de su raza, ha consagrado una vida fecunda al trabajo y al estudio. Frisa en los cincuenta años ese espíritu de acero, y tiene en su haber intelectual varias carreras y oposiciones, con diez y ocho sobresalientes y once premios, diplomas de oposiciones internacionales, cargos honoríficos á granel en numerosas sociedades y, 170 obras, distribuidas en más de 100 volúmenes! Una biblioteca entera.

Pero enumeremos, «asiento» por «asiento», los que forman el «haber» intelectual á que se alude.

Nació don Antonio Torrents en la capital del Principado el 7 de Septiembre de 1852; allí hizo los estudios propios de la adolescencia y la juventud, obteniendo, sucesivamente, los títulos de bachiller en artes, perito químico y profesor de comercio, y logrando el diploma de éste con nota de «sobresaliente» y libre de gastos.

En Agosto de 1874, tras oposición reñida, ganó la plaza de oficial de Contaduría de la Diputación de Barcelona. En este cargo proyectó la emisión de obligaciones del empréstito provincial para construcción de carreteras, y tan ventajosa resultó la operación, que aquel Cuerpo popular, en 23 de Junio de 1879, hizo constar en acta un acuerdo expresivo y gratulatorio para nuestro biografiado.

Para galardonar éste y otros trabajos, tan eficaces é inteligentes, que lograron hacer desaparecer el atraso que desde diez y seis años antes sufría la Contabilidad, la Diputación barcelonesa le nombró su Contador de fondos en 5 de Junio de 1882, siendo confirmado por Real orden de 19 de Noviembre de 1883, después de actuar en Madrid en las oposiciones celebradas del 23 de Abril al 23 de Mayo de este último año, y obtener el número 2 de aquel certamen intelectual.

Publicado el Reglamento de 1897, la Diputación acordó concederle el sueldo allí señalado y que viene disfrutando desde 1.º de Enero de 1901.

Por sus méritos singulares, el señor Torrents mereció que al celebrarse en 1899 las últimas oposiciones para Contadores, fuera nombrado miembro del tribunal examinador, donde tuvieron ocasión de mostrarse su ilustración y su rectitud. Por sus méritos, también, la Asociación de Contadores de fondos provinciales y municipales de España—que se enorgullece de contar entre los suyos—le eligió como uno de sus Presidentes honorarios.

En otros órdenes, destaca igualmente con acentuado relieve la personalidad del ilustre maestro: es, desde Octubre de 1873, catedrático auxiliar de la Escuela de Comercio de Barcelona; en 11 de Junio de 1899 fué electo numerario de la de Málaga. Es, además, catedrático de Geografía, Estadística y Economía política; presidente de la Asamblea general de Secretarios de Ayuntamientos de Cataluña; director de los periódicos *La Enciclopedia de la Administración municipal* y la *Revista hortícola*, de

Barcelona; individuo del Comité de redacción de *El Economista español*; secretario del *Boletín de la Real Academia de ciencias y artes* y de la Sociedad que da nombre á la publicación; socio de mérito y honorario de las Asociaciones de peritos y profesores mercantiles de Madrid y Valencia; socio corresponsal de la de Cádiz; de la Sociedad de ciencias, letras y artes de Londres y de *O instituto de Vico*, de Portugal; síndico-presidente, desde su fundación, del Colegio de corretores intérpretes reales de navío del Puerto de Barcelona; vocal de la Asamblea de productores del país; comisionado general de la Exposición de plantas y flores; arcade romano; colaborador de innumerables periódicos y corresponsal de no pocos, entre ellos el *Boston Evening Transcript*, de los Estados Unidos.

Ha sido dos veces presidente de la Academia científico-mercantil de

Barcelona; bibliotecario de la Económica de Amigos del País; vocal de la Junta consultiva del Asilo naval español; vicepresidente de la Comisión defensora de la carrera de Comercio; miembro de los Congresos mercantil de Madrid (1881), económico-nacional de Barcelona (1888), internacional-mercantil de París (1889), de profesores y peritos mercantiles de Madrid (1891 y 1901) y de la Paz de Roma (1891).

El ánimo se pasma imaginando cómo un nacido puede atender á los diversos cometidos en que se resuelven los aspectos de su personalidad social. Únicamente, uniéndolo á una inteligencia equilibrada y brillante una voluntad broncínea, viviendo entre libros, y sólo apartándose de ellos para escribirlos ó repartir, entre el prójimo, el saber asimilado, puede manifestarse tan fecunda la existencia de un hombre.

¿Libros dije? De la culta pluma de Torrents han salido á docenas, en luminosa enciclopedia de conocimientos.

Son su amor, la base de su prestigio, las obras de Contabilidad y Teneduría, que descansan sobre el bufete de trabajo del Contador, rozados los cantos de las hojas por el manoseo frecuente. *Las instrucciones para la aplicación de la partida doble á la Contabilidad provincial y municipal*; su *Colección de modelos para la Contabilidad y administración municipal*; *El Consultor de los Secretarios, Contadores y Depositarios*; el *Manual de Hacienda y Contabilidad municipal, Pósitos y premio administrativo*; los *Elementos de Teneduría, etc.*, son obras que perdurarán mientras aliente un Contador de fondos.

Mas, no limitándose Torrents á la esfera de su profesión, ha escrito mucho y bien sobre Economía, Derecho internacional y mercantil, Sociología, Geografía y Estadística—notabilísima su obra *Geografía y Estadística comercial*—Administración, Bolsa, Lingüística y Agricultura, mereciendo parabienes unánimes, entre los que se señalan el del Pontífice romano, que le ha dirigido solemne y laudatoria co-

municación, y el del Jefe del Estado español, aplaudiéndole en varias Reales órdenes y otorgándole la encomienda de Isabel la Católica. También la Sociedad catalana de Agricultura y la Academia mercantil de Barcelona han burilado en plata homenajes de rendimiento á la ilustración de Torrents, y han consignado su talento, en diplomas y medallas, las Exposiciones universales de Amberes, París, Chicago, Barcelona y Bruselas.

Este es, á toda luz—la luz desmayada que puede irradiar de mi pobre pluma—el hombre público.

En su vida privada hallaréis un patriota ardiente, un compañero leal, un individuo exageradamente modesto, sobrio como un celta, austero como un espartano y amable como un francés. Si no le abocáis en la cátedra ó en la academia ó amarrado á su bufete, yo os diré dónde habéis de hallarle: entre sus hijos ó entre sus flores. ¡Cuántas veces, tras de la fiebre augusta del trabajo, habrá reposado el espíritu de Torrents en la contemplación y el amor de esas dos tonalidades blancas de la vida!...

Fot. de C. Bertaxioli (Barcelona).

† JESÚS DE MONASTERIO

BUSCANDO datos para dedicar un recuerdo á este eminente artista que la muerte nos acaba de arrebatar, hemos tropezado con un erudito artículo que, firmado por nuestro compañero, F. Suárez Bravo, publicó á raíz de tan sensible pérdida el respetable decano de los periódicos barceloneses.

De él entresacamos las siguientes líneas, que cumplen, á no dudar, la triste misión que nos habíamos impuesto, mejor que pudiera hacerlo nuestra humilde pluma.

«Había nacido en las montañas de Llébana, en Potes, y á la montaña ha vuelto á morir, en su quinta de Casar de Periego.

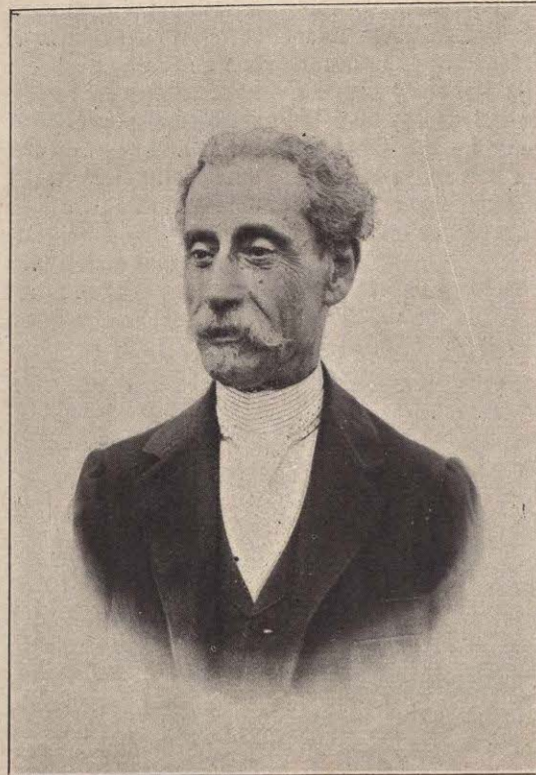
No sólo como violinista insigne, sino como promovedor de un gran paso en la cultura artística de España, tiene ésta contraída una deuda de gratitud que nunca debe considerarse extinguida con la memoria de don Jesús de Monasterio.

Cuenta Castro y Serrano, en el precioso librito que dedicó á los cuartetos del Conservatorio, que, cuando apenas contaba cuatro años Monasterio, notó un día su padre, letrado que al retirarse de la magistratura entretenía sus ocios cultivando el arte, que Jesús lloraba en un rincón del aposento donde él se creía solo tocando el violín.—«¿Por qué lloras, muchacho?», le preguntó.—«Lloro porque esa música me hace llorar.»

Esto decidió de la carrera del chico; empezó siendo un niño prodigio, pero que supo realizar todas las promesas que su temprana habilidad pudo hacer concebir. En vez de malograrse como tantos otros que exhiben por ahí sus precocidades enfermizas inspirando, más que asombro, compasión, ha muerto á los sesenta y siete años, dejando frutos positivos de su influjo en el desarrollo musical de nuestra patria.

A los cinco años tocaba ya para que bailasen los mozos de su pueblo; á los siete, con singular maestría y aplomo, se hizo oír de la Reina, mereciendo del duque de la Victoria, que entonces era Regente del Reino, un precioso violín de regalo y una pensión para completar sus estudios. Su perfeccionamiento se llevó á cabo en el Conservatorio de Bruselas, de donde salió con el diploma de honor; después se hizo oír en Alemania, alcanzando por todas partes aplausos y ovaciones.

Monasterio fué el primero entre nosotros que sobresalió como gran artista ejecutante, después de una larga, larguísima época de decadencia ó, mejor dicho, de anulación artística; era el primer español que obte-



nía éxitos en el extranjero. Y como esto parecía entonces cosa inaudita y sin ejemplo, pues si García y la Malibran lo habían alcanzado, era en el canto, mientras que en el violín ó en el piano no habíamos sido tan afortunados, Monasterio llegó á disfrutar de una verdadera popularidad. Si algún otro, como Sors en la guitarra, había tenido fama al otro lado de los Pirineos, no le igualó, sin embargo, en tener un nombre tan universalmente conocido.

Este nombre va unido al de una institución que, aunque hoy extinguida, ha hecho por la educación del público más que otras muchas de más aparato. El y Guelbenzu crearon los famosos Cuartetos del Conservatorio, donde por primera vez pudo familiarizarse con las obras maestras de música de cámara un núcleo fiel de aficionados, y que durante muchos años ha tenido á su frente, como protectora agregada, á S. A. la Infanta Isabel de Borbón.

Gracias á él, Haydn, Mozart y Beethoven dejaron de ser nombres ilustres, pero que nada decían al público, y se convirtieron en modelos vivos, ejemplos insuperables, cuyas creaciones servían ya como piedras de toque para juzgar de las demás que empezaba á producir el instinto musical que despertaba. Llevado por el amor á los monumentos del arte musical español de los siglos xv al xvii, fué también un erudito rebuscador de manuscritos y coleccionador de esas antiguas ediciones de libros de cifra de vihuela, tan escasas y tan codiciadas.

También á él le corresponde gran parte de la fama que ha alcanzado la Sociedad de Conciertos de Madrid.

Sucedió allí á Gaztambide y á Barbieri, y gracias al trabajo de muchos años, con el ardor que ponía en cuanto tomaba á su cargo, puede decirse que formó la Sociedad de Conciertos, y con una constitución tan sólida, que á ella debe el no haber muerto ya, luchando con la falta de una dirección fija y bien examinada, que es lo que durante estos últimos años viene quebrantándola.

Monasterio fué un virtuoso, en todos los sentidos de la palabra. En su alma noble halló siempre un eco simpático la voz del infortunio, y muchos desvalidos á quienes alargó la mano en la desgracia, habrán sabido con lágrimas la noticia de la muerte del gran artista.»

† JOSÉ S. ALVAREZ

(FRAY MOCHO)

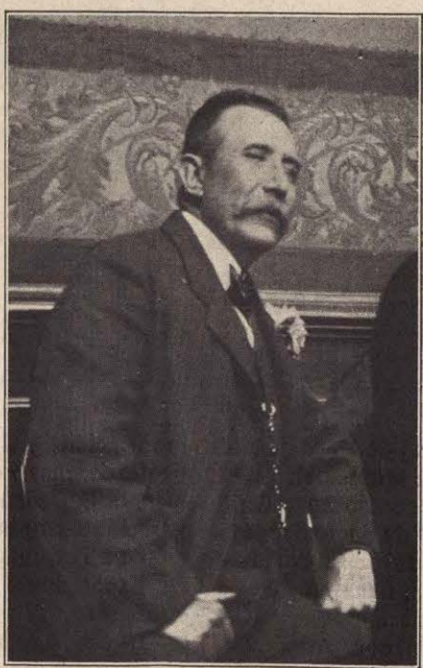
ERA el escritor más popular de la Argentina. *Caras y Caretas*, la revista ilustrada que fundara hace seis años, en compañía de Eustaquio Pellicer y Manuel Mayol, alcanzó un éxito asombroso en aquel país y se hizo indispensable, tanto en el salón aristocrático y el escritorio de hombre de negocios como en el mostrador de la pulpería ó el pescante del cochero.

Escribió mucho y bueno; y entre sus mejores trabajos literarios figuran en primera línea: *En el mar austral* (croquis fueguinos) y *En el país de los matrones*, libros ambos descriptivos, con cuadros de una verdad y colorido admirables.

El escritor argentino don Miguel Cané, con motivo del sensible fallecimiento de Alvarez, ha dicho de sus libros, en un artículo que acabamos de leer:

«Un día, en París, hace algunos años, recibí un pequeño libro, malamente impreso y firmado con un pseudónimo que había visto algunas veces al pie de artículos que, en general, no había leído. Era el *Viaje al país de los matrones*, mal título también, que ocultaba una de las pinturas más deliciosas y exactas que existen de un pedazo de suelo argentino, precisamente del más característico: tal vez, de aquél formado y sin cesar modificado, por el aluvión formidable del padre de los ríos nacionales. Comunicué mi impresión á su autor en una carta entusiasta, cuyo borrador siento no poseer en estos momentos para darla de nuevo á luz, como el más cumplido homenaje al talento literario del hombre que nuestro mundo intelectual acaba de perder.

» Más tarde, Fray Mocho publicó su *Viaje Austral* que, como fuerza descriptiva, vale quizás su primer ensayo, pero que le es superior en sus elementos de drama. Esa dura vida del lobero, en la intrincada red de



canales entre los que va disolviéndose la más austral de las tierras habitadas, está pintada con una verdad y una intensidad tales, que parece increíble haya podido dibujarse el cuadro y darle color, sin haber visitado minuciosamente el teatro de la acción. Y, sin embargo, según tengo entendido, Alvarez nunca visitó el Estrecho.»

Ambos libros merecieron los mejores elogios y llamaron justamente la atención pública. Alvarez preparaba una nueva edición de lujo, profusamente ilustrada y debía publicar al mismo tiempo otro libro de costumbres argentinas, cuando la muerte le ha sorprendido.

Las páginas de *Caras y Caretas* están llenas de artículos impregnados de un humorismo que él solo poseía, de un *esprit* impecable, de una gracia criolla que hacía las delicias del público. Nadie como él conocía tan bien la vida de las campañas argentinas, las correrías de los gauchos matrones de las selvas entrerrianas, los bajos fondos de la populosa capital del Plata con sus *compadres* y *alorrantes*, y de ahí esas páginas brillantes y de intenso colorido que tanta admiración causaban.

Periodista de fibra, polemista, batallador en la hoja diaria, dejó la huella luminosa de su espíritu inteligente en los periódicos que redactó ó en que colaboró.

Tuvo una vida accidentada, luchó valientemente contra la adversidad hasta triunfar; y siempre sonriente, aparentemente feliz, contento, no desesperó nunca de su suerte.

Su muerte, ocurrida el 23 de Agosto próximo pasado en la ciudad de Buenos Aires, á los 45 años de edad, ha sido un duelo para la sociedad argentina y una gran pérdida para el mundo intelectual sud-americano. M. G.

DICHOS Y HECHOS

Un bebedor incorregible es conducido á la prevención, completamente borracho.

—¿Por qué ha pegado usted á su portera, sin motivo alguno?

—¡Cómo! —exclama nuestro hombre.—¿Le he pegado á la portera? Pues no lo sabía. ¡La habré tomado por mi mujer!

—No he podido distinguir aún á sus dos hijos gemelos, señora.

—Pues nada más sencillo, caballero. El uno se llama Juan y el otro Pedro.

Entre un galán y una dama, ya muy entrada en años:

—Aunque soy vieja —exclama ella— no he cambiado mucho desde mi juventud. Y se lo voy á demostrar á usted con un retrato fotográfico de cuando era yo soltera.

—Pero en aquella época, ¿se había inventado ya la fotografía?

Un pronóstico:
—Dígame usted, doctor, ¿en qué estado encuentra usted mis pulmones?
—No le ocultaré á usted que están algo deteriorados.

—¿De veras?
—Sí, señor; pero resistirán mientras usted viva.

En un café:
—¿Cómo no hay nadie que hable mal de Rodríguez?

—Por una razón muy sencilla. Porque no tiene amigos.

Entre marido y mujer:
—Anoche, Ruperta, soñé que estaba en el Paraíso.

—¿También estaba yo?
—No, hija mía; ¿no te he dicho que soñé que estaba en el Paraíso?

UN BESO

Juventud que soñó grandes empresas;
Felicidad que tanto he perseguido;
Alegres ilusiones que han huido
Como las aves que estuvieron presas.

Todo por tu cariño hice pavesas;
Todo me lo he jugado y lo he perdido,
Por un beso no más que he recibido
De tus labios, rivales de las fresas.

Si la suerte de nuevo me brindara
Lo que te dió mi corazón suicida
Por un beso otra vez me lo jugará,
Por un beso que nunca terminara
Y que dieran los labios de la herida
Al puñal que tu pecho atravesara.

ENSAYO GIMÉNEZ DE QUIRÓS

ELLA Y YO

Muchos años han corrido,
Muchas memorias han muerto,
Y aún mi corazón palpita
Cuando alguna vez la veo.
Ella, indiferente, pasa
Con el semblante sereno,
Como estatua que abandona
Su pedestal un momento,
Y yo, bajando los ojos,
Callo, miro, dudo y tiemblo,
Como esclavo fugitivo
Que tropieza con su dueño.

¡YO PECADOR!

Si es sagrado, Señor, el juramento,
¡Apídate de mí!
Perjuro soy y aguardo tu castigo
Dobiada la cerviz.

Juré amar á una pérdida, y esclavo
Del juramento fui.

Luego juré olvidarla, y ¡oh flaqueza!
¡No lo puedo cumplir!
M. DEL PALACIO

El comerciante que no hace publicidad, abandona el mercado á sus competidores que la hacen.

EMBELLECEDORES CIENTIFICOS DE MME. LE FEVRE

VELVO, corrige las arrugas defectuosas del rostro, rejuvenece y vivifica la Tez. Precio, ptas., 8.

MANDO, quita los vellos intrusos en cualquiera parte del cuerpo. Precio, pesetas, 8.

CELNART, maravillosa preparación para desarrollar y hermosear el Busto de las damas; tan eficaz en las señoras de edad como en las señoritas. Precio, ptas., 16'75.

CREMA REAL, preparada como la usó la inolvidable Ninon de L'Enclos, cuya preciosa complexión es aún proverbial en el mundo. Precio, pesetas, 8.

Mi consejo para embellecerse científicamente y mi «Folleto Ilustrado» con instrucciones para *Masaje*, los doy sin interés alguno cuando me los piden.

Núm. 1208, Chestnut, St. FILADELPHIA Pa., E. U. de A.

Depósitos: en Madrid; Martín y Durán, Tetuán 3; Hijos de C. Uzurrún; «El Ramillete» Europeo; Perfumería Oriental. — Barcelona: V. Ferrer y C.; Perfumería Latont; Banús, etc. — Agentes generales: Cebrián y C., Barcelona.

Josephine Le Fevre



Ferro-Quina BISLERI

El uso de este licor se considera hoy día como una necesidad para los débiles del estómago.

El **Ferro-Quina BISLERI** es de efecto estomacal, tónico y reconstituyente, abre el apetito, facilita la digestión, fortalece el estómago y el cerebro y procura una inmediata asimilación de los elementos nutritivos y aumenta los glóbulos rojos de la sangre.

Depositorio exclusivo en España
ALFREDO ROLANDO
Bajada de S. Miguel, 1.-Barcelona



MILAN

PATE EPILATOIRE DUSSE

destruye hasta las Raíces el Vello del rostro de las damas (Barba, Bigote etc.), sin ningún peligro para el cutis. 50 Años de Exito, y miles de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote licero). Para los brazos empílese **PILVORE DUSSE**, 1, Rue J.-J. Rousseau, PARIS.



Los resultados obtenidos sobre los numerosos enfermos tratados durante estos últimos años han establecido de una manera indiscutible la eficacia de este tratamiento, el único prescrito hoy por los eminentes médicos; permite obtener una cura definitiva, no obstante la supresión total del riñón. El enfermo puede electrónicamente comer á su voluntad fresas ó no, en una palmeta.

Alimentarse según su Gusto y Apetito.

El análisis analítico se envía GRATIS y FRANCO de porte, pidiéndolo á **G. MARTIN**, Farmacia de 1ª Clase, 97, Rue Lafayette, 97, PARIS.

En Barcelona: Vidal y Ribas; Dr. Andreu; V. Ferrer y Compañía, y buenas farmacias. — AGENTES: Cebrián y Compañía, Puertaferriera, 18.

El comerciante que no hace publicidad, abandona el mercado á sus competidores que la hacen.

GRAN TALLER DE JOYERIA Y PLATERIA DE JOSÉ VALL-CANUDA 19,2º BARCELONA

Últimas novedades en JOYAS DE ARTE

Se construyen por encargo en todas formas y á gusto del comprador
Garantía absoluta en precio y calidad
Envíos á provincias y Américas
Se compra Oro, Plata y Pedrería fina

Recomendamos á nuestros lectores visiten los talleres de Joyería de don José Vall, en los cuales hallarán toda clase de joyas del más exquisito gusto á precios verdaderamente económicos.

SALES DEL PILAR
Bicarbonatadas - Sódicas - Litmicas.
El agua de mesa preparada con LAS SALES DEL PILAR no tiene rival para el Estómago - Riñones é Intestinos.
Infalible contra la **OBESIDAD**

Recomendamos á nuestras lectoras los **POLVOS IMPERIALES**

por ser los mejores para conservar la belleza del cutis.